Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Alimentation modulaire CAME BPT VAS/101 (Réf : 62700011)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

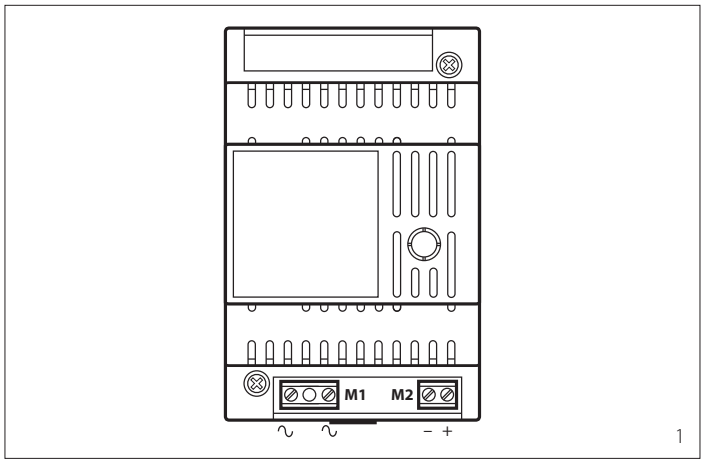
Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

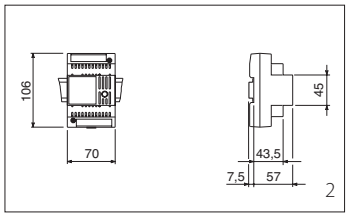
declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

VAS/101



1



2

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Attenzione.
Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio leggere attentamente le "AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE" contenute nella confezione.

ALIMENTATORE VAS/101

È composto da una scheda in cui ci sono il raddrizzatore e lo stabilizzatore.
È in grado di erogare 1 A a 18 VDC ed è protetto contro i sovraccarichi ed i cortocircuiti. Il VAS/101 può essere utilizzato anche come alimentatore supplementare qualora le necessità dell'impianto lo richiedano.
NOTA. In fase di progettazione dell'impianto, calcolare il numero degli alimentatori in funzione dell'assorbimento delle varie apparecchiature installate.

Funzione dei morsetti (fig.1)
Morsettiera M1
~ ~ rete

Morsettiera M2
– + alimentazione 18 VDC

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 230 VAC 50/60Hz. Protezione elettrica autoripristinabile.
- Corrente Assorbita: I_{AC}^{max} =200 mA_{AC}
- Potenza dissipata: 10W max.
- Alimentazione nominale: 18 VDC, 1 A-0,5A 1'/3'.
- Dimensioni: modulo da 4 unità basso (fig. 1).
- Temperatura di stoccaggio: –25 °C +70 °C.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Grado IP: IP 30.

L'apparecchio può essere installato, senza coprimorsetti, in scatole munite di guida DIN (EN 50022).
Per le dimensioni di ingombro vedere la fig. 2.

NOTA. La protezione dell'apparecchio contro sovraccarichi e cortocircuiti è ottenuta mediante un interruttore termico autoripristinabile, inserito sul primario del trasformatore di alimentazione.
Dopo l'intervento della protezione, il ripristino del funzionamento avviene automaticamente dopo che la temperatura del trasformatore scende al di sotto dei 85 °C. Accertare ed eliminare le cause che hanno determinato l'intervento della protezione.

SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.
Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.
Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.
Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

Attention.
Before installing the unit, carefully read the "WARNINGS FOR INSTALLATION" contained in the package.

DC POWER SUPPLIER VAS/101

It consist of a card onto which there are the rectifier and the stabilizer.
It is capable of supplying 1 A at 18 V DC and is protected against overloading and short circuiting.
The VAS/101 can also be used as a supplementary power supply whenever the system requires it.
NOTE. When designing the installation calculate the number of power suppliers in relation to the total power consumption of all devices in the system.

Function of each terminal (fig.1)
Terminal block M1
~ ~ mains

Terminal block M2
– + Power supply 18 VDC

Technical features

- Mains supply: 230V AC 50/60Hz. Self-resetting electric safety switch.
- Input current I_{AC}^{max} =200 mA_{AC}
- Dissipated power: 10W max.
- Nominal power supply: 18 VDC, 1A/0.5A, 1'/3'.
- Dimensions: 4 DIN units, low profile module, figure 1.
- Storage temperature: –25 °C +70 °C.
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.
- IP Degree: IP 30.

The equipment can be installed without terminal covers into boxes provided with DIN rail (EN 50022).
Dimensions are shown in figure 2.

NOTE. The unit is protected against overloads and short-cicuits by a self-resetting thermal switch, inserted on the primary of the power supply transformer. Once the switch trips, operation is resumed automatically once the temperature of the transformer drops back below 85 °C. Make sure the cause of the switch tripping is eliminated.

DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.
When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment.
The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.
Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

CE

BPT S.p.A.
Via Cornia, 1
33079 Sesto al Reghena/PN/Italy
http: www.bpt.it/e-mail: info@bpt.it

29-09-10/24800362

DE INSTALLATIONS-ANLEITUNG

ACHTUNG.
Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät entsprechend den Installationsanweisungen an der Wand abgesichert sein.

NETZGERÄT VAS/101
Besteht aus einer Platine, auf der ein Gleichrichter und ein Stabilisator angebracht sind.
Er kann 1 A bei 18 VDC versorgen und ist gegen Überlast und Kurzschluß geschützt.
Das VAS/101 kann als Zusatzversorgung Anwendung finden, wenn dieses infolge besonderer Anlagenver-hältnisse erforderlich sein sollte.
ANMERKUNG. Bei Projektierung der Anlage die Anzahl der Netzgeräte in Abhängigkeit von der Stromaufnahme der verschiedenen installierten Geräte berechnen.

Belegung der Klemmleisten (Abb.1)
Klemmleiste M1
~ ~ Netz

Klemmleiste M2
− + Versorgung 18 VDC

Technische Daten
- Stromversorgung: 230V AC 50/60 Hz. Selbst rückstellbarer elektrischer Schutz.
- Stromaufnahme I_{AC}^{max} =200 mA_{AC}
- Verlustleistung: 10 W max.
- Nennstromversorgung: 18 VDC, 1A/0.5A, 1'/3'.
- Abmessungen: 4 DIN-Einheiten, flach (Abb. 1).
- Lagerungstemperatur: -25 °C + 70 °C.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- IP-Grad: IP 30.

Nach Entfernung der Klemmabdeckungen lassen sich diese Geräte auf DIN-Montageschienen in Verteilerkästen montieren (EN 50022).
Maßangaben, siehe Abb. 2.

HINWEIS. Der Geräteschutz gegen Kurzschluß und Überlastung besteht aus einem selbst rückstellbaren Wärmeschalter, der sich auf der Primärspule des Leistungstransformators befindet.
Die erneute Betriebsaufnahme erfolgt automatisch nach dem Schutzeingriff und nach dem Absinken der Temperatur des Transformators unter 85 °C.
Die Ursachen, die den Schutz auslösten, herausfinden und behenden.

ENTSORGUNG
Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird.
Das nicht mehr benutzbare Gerät ist umweltgerecht zu entsorgen.
Die Entsorgung hat den geltenden Vorschriften zu entsprechen und vorzugsweise das Recycling der Geräteteile vorzusehen.
Die wiederverwertbaren Geräteteile sind mit einem Materialsymbol und –zeichen versehen.

FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Attention.
Avant de procéder à l'installation de l'appareil, lire attentivement les "RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION" contenues dans la boîte.

ALIMENTATION VAS/101
Se compose d'une carte de redressement et stabilisation de tension.
Protégée contre le surcharges et courts-circuits, peut fournir un courant de 1 A sous 18 VDC.
La VAS/101 peut également être employée comme alimentation supplémentaire.
NOTE. En phase d'étude de l'installation calculer le nombre des alimentations en fonction de l'absorption des différentes appareils prévus.

Fonction des bornes (fig.1)
Bornier M1
~ ~ Secteur

Bornier M2
− + Alimentation 18 VDC

Caractéristiques techniques
- Alimentation: 230Vca 50/60 Hz. Protection électrique à réarmement automatique.
- Courant absorbé I_{AC}^{max} =200 mA_{AC}
- Puissance dissipée: 10 W max.
- Alimentation nominale: 18 VDC, intermittent, 1A/0.5A, 1'/3'.
- Dimensions: module de 4 unités bas (fig. 1).
- Température de stockage: -25 °C + 70 °C.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Degré IP: IP 30.

L'appareil peut être installé sans couvre-borniers dans des armoires DIN avec rail EN 50022 (voir fig. 2).

NOTE. La protection de l'appareil contre les surcharges et les courts-circuits s'obtient à l'aide d'un interrupteur thermique à réarmement automatique, inséré sur le primaire du transformateur d'alimentation.
Après l'intervention de la protection, le réarmement du fonctionnement s'effectue automatiquement dès que la température du transformateur descend au-dessous de 85 °C.
Chercher et éliminer les causes qui ont provoqué l'intervention de la protection.

ELIMINATION
S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.
À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature.
L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.
Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

Atención.
Antes de comenzar la instalación del aparato, leer detenidamente las "ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN" que se incluyene en el embalaje.

ALIMENTADOR VAS/101
El alimentador está formado por un transformador y por una tarjeta dotada de rectificador y estabilizador.
Es capaz de generar de 1 A a 18 Vcc y está protegido contra sobrecargas y cortocircuitos. El VAS/101 se puede utilizar como alimentador suplementario cuando las necesidades del equipo lo requieran.
NOTA. En la fase de projecto del equipo se debe calcular el número de alimentadores en función de la absorción de los aparatos instalados.

Funciones de los bornes (fig.1)
Bornier M1
~ ~ red

Bornier M2
− + Alimentación 18 VCC

Características técnicas
- Alimentación: 230V 50/60 Hz. Protección eléctrica con autoreactivación.
- Corriente absorbida I_{AC}^{max} =200 mA_{AC}
- Potencia disipada: 10 W max.
- Alimentación nominal: 18 VDC, intermitente, 1A/0,5A, 1'/3'.
- Dimensiones: módulo de 4 unidades bajo para guía DIN (fig. 1).
- Temperatura de almacenamiento: -25 °C + 70 °C.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +35 °C.
- Grado IP: IP 30.

El aparato se puede instalar, sin cubrebornes, en cajas dotadas de guías DIN (EN 50022).
Por las dimensiones consultar la fig. 2.

NOTA. La protección del aparato contra sobrecargas y cortocicuitos se obtiene mediante un interruptor térmico de autoreactivación, colocado en el primario del transformador de alimentación.
Después de haber realizado la operación de protección, y de que la temperatura del transformador haya descendido por debajo de los 85 °C, automaticamente se produce la reactivación del funcionamiento.

ELIMINACION
Comprobar que no se tire al me-dioambiente el material de emba-laje, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto.
Al final del ciclo de vida del aparato evítese que éste sea tirado al medioambiente.
La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes.
En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

PT INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

Atenção.
Antes de efectuar a instalação do aparelho leia com atenção os "AVISOS PARA A INSTALAÇÃO" contidos na embalagem.

ALIMENTADOR VAS/101
É composto por um transformador e por uma carta electrónica em que se encontram o retificador e o estabilizador.
Está em condições de fornecer 1 A a 18 Vcc e é protegido contra as sobrecargas e os curtos-circuitos. O VAS/101 pode ser utilizado também como alimentador suplementar, se for preciso.
NOTA. Na fase de projecto da instalação, calcular o número dos alimentadores em função do consumo dos vários aparelhos instalados.

Função dos bornes (fig.1)
Bornera M1
~ ~ red

Bornera M2
− + Alimentação 18 VDC

Características técnicas
- Alimentação: 230V 50/60 Hz. Protecção eléctrica com estabelecimento automático.
- Corrente consumida I_{AC}^{max} =200 mA_{AC}
- Potência dissipada: 10 W max.
- Alimentação nominal: 18 VDC, intermitente, 1A/0.5A, 1'/3'.
- Dimensões: módulo de 4 unidades baixo para calha DIN (fig. 1).
- Temperatura de armazenagem: -25 °C + 70 °C.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +35 °C.
- Grau IP: IP 30.

O aparelho pose ser instalado, sem a tampa dos bornes, em caixas com calha DIN (EN 50022).
Para as dimensões ver fig. 2.

NOTA. A protecção do aparelho contra as sobrecargas e curtos-cicuitos obtém-se mediante um interruptor térmico com restabelecimento auto-mático, inserido no primário do trasformador de alimentação.
Depois da intervenção da protecção, o restabelecimento do funcionamento verifica-se automaticamente logo que a temperatura do transformador desça aos 85 °C.
Avaliar e eliminar as causas que determinaram a intervenção da protecção.

ELIMINAÇÃO
Assegurar-se que o material da embalagem não seja disperso no ambiente, mas eliminado seguindo as normas vigentes no país de utilização do produto. Ao fim do ciclo de vida do aparelho evitar que o mesmo seja disperso no ambiente.
A eliminação da aparelhagem deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem das suas partes constituintes. Sobre os componentes, para os quais é previsto o escoamento com reciclagem, estão reproduzidos o símbolo e a sigla do material.